

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania bezprzewodowego pilota do wciągarek

Safety Warnings for the Use of Wireless Remote Control for Winches

Languages :

Polski (PL)

English (EN)

Deutsch (DE)

Français (FR)

Italiano (IT)

Español (ES)

Nederlands (NL)

Svenska (SE)

Slovenčina (SK)

Čeština (CZ)

Română (RO)

Български (BG)

Dansk (DA)

Eesti (ET)

Ελληνικά (EL)

Lietuvių (LT)

Latviešu (LV)

Norsk (NO)

Português (PT)

Українська (UK)

Polski (PL)

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania bezprzewodowego pilota

1. Przeznaczenie i zastosowanie

- Bezprzewodowy pilot 12V/24V służy do zdalnego sterowania wciągarkami, umożliwiając wygodne zwijanie i rozwijanie liny bez konieczności używania przewodów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do obsługi wciągarek frontowych i nie powinno być stosowane w zastosowaniach przemysłowych.
- Upewnij się, że antena znajduje się na zewnątrz obudowy, z dala od elementów metalowych, które mogą ograniczać zasięg sygnału.

2. Środki ostrożności

- Nie obsługuj pilota w pobliżu źródeł wody ani łatwopalnych substancji.
- Nie kieruj wciągarki w stronę osób lub zwierząt.
- Nie używaj pilota w przypadku uszkodzenia przewodów, anteny lub obudowy.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od ekstremalnych temperatur oraz promieniowania słonecznego.
- Regularnie kontroluj stan baterii oraz połączeń elektrycznych — słaba bateria może spowodować utratę kontroli nad wciągarką.
- Nie używaj pilota, jeśli występują zakłócenia radiowe, które mogą wpływać na działanie urządzenia.
- Przed każdym użyciem sprawdź poprawność działania pilota i zasięg komunikacji z wciągarką.
- W razie dłuższego nieużywania urządzenia wyjmij baterię, aby uniknąć jej wycieku i uszkodzenia elektroniki.
- Nie dokonuj samodzielnych napraw ani modyfikacji pilota – wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.
- Podczas obsługi zachowaj bezpieczną odległość od liny, haka i wciągarki.

English (EN)

Safety Warnings for the Use of the Wireless Remote Control

1. Purpose and Application

- The 12V/24V wireless remote control is designed for operating winches remotely, allowing convenient winding and unwinding of the cable without the need for wires.
- The device is intended exclusively for use with front-mounted winches and should not be used for industrial applications.
- Ensure that the antenna is positioned outside the housing, away from metal parts that could limit signal range.

2. Safety Precautions

- Do not operate the remote near water sources or flammable materials.
- Never point or operate the winch toward people or animals.
- Do not use the remote if cables, antenna, or housing are damaged.
- Store the device in a dry place, away from extreme temperatures and direct sunlight.
- Regularly check the condition of the battery and electrical connections — a weak battery may cause loss of control over the winch.
- Do not use the remote if radio interference is present that could affect its operation.
- Before each use, check the proper functioning of the remote and its communication range with the winch.
- If the device will not be used for an extended period, remove the battery to prevent leakage and damage to electronics.
- Do not attempt to repair or modify the remote yourself — all repairs must be carried out by an authorized service center.
- Always maintain a safe distance from the cable, hook, and winch during operation.

Deutsch (DE)

Sicherheitswarnungen für die Verwendung der drahtlosen Fernbedienung

1. Zweck und Anwendung

- Die 12V/24V-Fernbedienung dient zur Fernsteuerung von Seilwinden und ermöglicht bequemes Auf- und Abwickeln des Seils ohne Kabel.
- Das Gerät ist ausschließlich für Frontseilwinden vorgesehen und darf nicht für industrielle Zwecke verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Antenne außerhalb des Gehäuses angebracht ist und sich nicht in der Nähe von Metallteilen befindet, die die Signalreichweite einschränken könnten.

2. Sicherheitsmaßnahmen

- Bedienen Sie die Fernbedienung nicht in der Nähe von Wasserquellen oder brennbaren Stoffen.
- Richten Sie die Winde niemals auf Personen oder Tiere.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht, wenn Kabel, Antenne oder Gehäuse beschädigt sind.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von extremen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Batterie und der elektrischen Anschlüsse — eine schwache Batterie kann zum Verlust der Kontrolle über die Winde führen.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht, wenn Funkstörungen auftreten, die den Betrieb beeinträchtigen könnten.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Funktion der Fernbedienung und die Reichweite zur Winde.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, um Auslaufen und Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen oder Modifikationen an der Fernbedienung vor — Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Service durchgeführt werden.
- Halten Sie während des Betriebs stets einen sicheren Abstand zum Seil, Haken und zur Winde.

Français (FR)

Avertissements de sécurité pour l'utilisation de la télécommande sans fil

1. Utilisation et application

- La télécommande sans fil 12V/24V est conçue pour contrôler les treuils à distance, permettant d'enrouler et de dérouler le câble sans utiliser de fils.
- L'appareil est exclusivement destiné à la commande de treuils avant et ne doit pas être utilisé dans des applications industrielles.
- Assurez-vous que l'antenne est placée à l'extérieur du boîtier, loin des éléments métalliques pouvant limiter la portée du signal.

2. Précautions de sécurité

- N'utilisez pas la télécommande à proximité de sources d'eau ou de substances inflammables.
- Ne dirigez jamais le treuil vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez pas la télécommande si les câbles, l'antenne ou le boîtier sont endommagés.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri des températures extrêmes et du rayonnement solaire.
- Vérifiez régulièrement l'état de la batterie et des connexions électriques — une batterie faible peut entraîner une perte de contrôle du treuil.
- N'utilisez pas la télécommande en présence d'interférences radio susceptibles d'affecter son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de la télécommande et la portée de communication avec le treuil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la batterie pour éviter les fuites et les dommages électroniques.
- Ne réparez ni ne modifiez la télécommande vous-même — les réparations doivent être effectuées par un service agréé.
 - Maintenez une distance de sécurité du câble, du crochet et du treuil pendant l'utilisation.

Italiano (IT)

Avvertenze di sicurezza per l'uso del telecomando wireless

1. Scopo e applicazione

- Il telecomando wireless 12V/24V serve per il controllo a distanza dei verricelli, consentendo l'avvolgimento e lo svolgimento del cavo senza l'uso di fili.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso con verricelli frontali e non deve essere utilizzato in applicazioni industriali.
- Assicurarsi che l'antenna sia posizionata all'esterno dell'alloggiamento, lontano da parti metalliche che potrebbero limitare la portata del segnale.

2. Precauzioni di sicurezza

- Non utilizzare il telecomando vicino a fonti d'acqua o sostanze infiammabili.
- Non dirigere mai il verricello verso persone o animali.
- Non utilizzare il telecomando se i cavi, l'antenna o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, lontano da temperature estreme e dalla luce solare diretta.
- Controllare regolarmente lo stato della batteria e dei collegamenti elettrici — una batteria scarica può causare la perdita di controllo del verricello.
- Non utilizzare il telecomando in presenza di interferenze radio che possano compromettere il funzionamento.
- Prima di ogni utilizzo, verificare il corretto funzionamento del telecomando e la portata di comunicazione con il verricello.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, rimuovere la batteria per evitare perdite e danni all'elettronica.
- Non eseguire riparazioni o modifiche fai-da-te — tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro autorizzato.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dal cavo, dal gancio e dal verricello durante l'uso.

Español (ES)

Advertencias de seguridad para el uso del mando a distancia inalámbrico

1. Propósito y aplicación

- El mando a distancia inalámbrico de 12V/24V está diseñado para controlar cabrestantes de forma remota, permitiendo enrollar y desenrollar el cable sin necesidad de cables.
- El dispositivo está destinado exclusivamente al uso con cabrestantes frontales y no debe utilizarse en aplicaciones industriales.
- Asegúrese de que la antena esté situada fuera de la carcasa, lejos de partes metálicas que puedan limitar el alcance de la señal.

2. Precauciones de seguridad

- No utilice el mando cerca de fuentes de agua ni de materiales inflamables.
- No dirija el cabrestante hacia personas o animales.
- No utilice el mando si los cables, la antena o la carcasa están dañados.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, alejado de temperaturas extremas y de la luz solar directa.
- Compruebe regularmente el estado de la batería y las conexiones eléctricas — una batería débil puede provocar la pérdida de control del cabrestante.
- No utilice el mando si hay interferencias de radio que puedan afectar su funcionamiento.
- Antes de cada uso, verifique el correcto funcionamiento del mando y el alcance de la comunicación con el cabrestante.
- Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, retire la batería para evitar fugas y daños en la electrónica.
- No realice reparaciones ni modificaciones por su cuenta — todas las reparaciones deben ser realizadas por un servicio autorizado.
- Mantenga una distancia segura del cable, gancho y cabrestante durante el uso.

Nederlands (NL)

Veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van de draadloze afstandsbediening

1. Doel en toepassing

- De draadloze 12V/24V-afstandsbediening is bedoeld voor het op afstand bedienen van lieren, zodat het touw gemakkelijk kan worden op- en afgerold zonder kabels.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik met frontlieren en mag niet worden gebruikt voor industriële toepassingen.
- Zorg ervoor dat de antenne zich buiten de behuizing bevindt, weg van metalen onderdelen die het signaalbereik kunnen beperken.

2. Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik de afstandsbediening niet in de buurt van waterbronnen of brandbare stoffen.
- Richt de lier nooit op mensen of dieren.
- Gebruik de afstandsbediening niet als de kabels, antenne of behuizing beschadigd zijn.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van extreme temperaturen en direct zonlicht.
- Controleer regelmatig de staat van de batterij en de elektrische aansluitingen — een zwakke batterij kan leiden tot verlies van controle over de lier.
- Gebruik de afstandsbediening niet als er radiostoringen zijn die de werking kunnen beïnvloeden.
- Controleer vóór elk gebruik de werking van de afstandsbediening en het communicatiebereik met de lier.
- Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt om lekkage en elektronische schade te voorkomen.
- Voer geen eigen reparaties of aanpassingen uit — reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende service.
- Houd tijdens gebruik altijd een veilige afstand tot het touw, de haak en de lier.

Svenska (SE)

Säkerhetsvarningar för användning av trådlös fjärrkontroll

1. Syfte och användning

- Den trådlösa 12V/24V-fjärrkontrollen är avsedd för fjärrstyrning av vinschar, vilket gör det möjligt att linda in och ut vajern utan kablar.
- Enheten är endast avsedd för frontmonterade vinschar och ska inte användas för industriella ändamål.
- Se till att antennen sitter utanför höljet, långt från metallföremål som kan minska signalens räckvidd.

2. Säkerhetsåtgärder

- Använd inte fjärrkontrollen nära vattenkällor eller brandfarliga ämnen.
- Rikta aldrig vinschen mot människor eller djur.
- Använd inte fjärrkontrollen om kablar, antenn eller hölje är skadade.
- Förvara enheten på en torr plats, skyddad från extrema temperaturer och direkt solljus.
- Kontrollera regelbundet batteriets och de elektriska anslutningarnas skick — ett svagt batteri kan leda till förlust av kontroll.
- Använd inte fjärrkontrollen om det förekommer radiostörningar som kan påverka funktionen.
- Kontrollera före varje användning att fjärrkontrollen fungerar korrekt och att den har kontakt med vinschen.
- Ta ut batteriet om enheten inte används under längre tid för att undvika läckage och skador på elektroniken.
- Utför inga egna reparationer eller modifieringar — alla reparationer ska utföras av auktoriserad service.
- Håll alltid ett säkert avstånd från vajern, kroken och vinschen vid användning.

Slovenčina (SK)

Bezpečnostné upozornenia na používanie bezdrôtového diaľkového ovládača

1. Účel a použitie

- Bezdrôtový diaľkový ovládač 12V/24V je určený na diaľkové ovládanie navijakov, umožňuje pohodlné navíjanie a odvíjanie lana bez použitia káblov.
- Zariadenie je určené výhradne na ovládanie predných navijakov a nemalo by sa používať v priemyselných aplikáciách.
- Uistite sa, že anténa je umiestnená mimo krytu, ďaleko od kovových častí, ktoré by mohli obmedziť dosah signálu.

2. Bezpečnostné opatrenia

- Nepoužívajte diaľkový ovládač v blízkosti zdrojov vody alebo horľavých látok.
- Nikdy nenamierujte navijak na osoby alebo zvieratá.
- Nepoužívajte diaľkový ovládač, ak sú káble, anténa alebo kryt poškodené.
- Uchovávajte zariadenie na suchom mieste, mimo dosahu extrémnych teplôt a priameho slnečného žiarenia.
- Pravidelne kontrolujte stav batérie a elektrických spojov — slabá batéria môže spôsobiť stratu kontroly nad navijakom.
- Nepoužívajte diaľkový ovládač, ak sa vyskytujú rádiové rušenia, ktoré môžu ovplyvniť jeho funkciu.
- Pred každým použitím skontrolujte správnu funkčnosť ovládača a dosah komunikácie s navijakom.
- Ak sa zariadenie dlhšie nepoužíva, vyberte batériu, aby ste predišli úniku elektrolytu a poškodeniu elektroniky.
- Nevykonávajte žiadne opravy ani úpravy sami — opravy by mal vykonávať iba autorizovaný servis.
- Počas používania zachovávajte bezpečnú vzdialenosť od lana, háku a navijaka.

Čeština (CZ)

Upozornění na bezpečnost při používání bezdrátového dálkového ovladače

1. Účel a použití

- Bezdrátový ovladač 12V/24V je určen pro dálkové ovládání navijáků a umožňuje pohodlné navíjení a odvíjení lana bez použití kabelů.
- Zařízení je určeno výhradně pro ovládání čelních navijáků a nemělo by být používáno v průmyslových aplikacích.
- Ujistěte se, že anténa je umístěna mimo kryt, daleko od kovových částí, které mohou omezit dosah signálu.

2. Bezpečnostní opatření

- Nepoužívejte ovladač v blízkosti vody nebo hořlavých látek.
- Nikdy nesměrujte naviják na osoby nebo zvířata.
- Nepoužívejte ovladač, pokud jsou kabely, anténa nebo kryt poškozeny.
- Uchovávejte zařízení na suchém místě, mimo dosah extrémních teplot a přímého slunečního záření.
- Pravidelně kontrolujte stav baterie a elektrických spojů — slabá baterie může způsobit ztrátu kontroly nad navijákem.
- Nepoužívejte ovladač, pokud dochází k rádiovému rušení, které může ovlivnit jeho funkci.
- Před každým použitím ověřte správnou funkčnost ovladače a dosah komunikace s navijákem.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii, abyste předešli úniku elektrolytu a poškození elektroniky.
- Neprovádějte opravy ani úpravy sami — opravy by měl provádět pouze autorizovaný servis.
- Při používání dodržujte bezpečnou vzdálenost od lana, háku a navijáku.

Română (RO)

Avertismente de siguranță pentru utilizarea telecomenzii fără fir

1. Scop și utilizare

- Telecomanda fără fir 12V/24V este destinată controlului de la distanță al troliurilor, permițând înfășurarea și desfășurarea cablului fără utilizarea firelor.
- Dispozitivul este destinat exclusiv troliurilor frontale și nu trebuie utilizat în aplicații industriale.
- Asigurați-vă că antena este amplasată în afara carcasei, departe de părțile metalice care pot limita raza de acțiune a semnalului.

2. Măsuri de siguranță

- Nu utilizați telecomanda în apropierea surselor de apă sau a substanțelor inflamabile.
- Nu îndreptați troliul spre persoane sau animale.
- Nu utilizați telecomanda dacă firele, antena sau carcasa sunt deteriorate.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, departe de temperaturi extreme și lumina directă a soarelui.
- Verificați periodic starea bateriei și a conexiunilor electrice — o baterie descărcată poate provoca pierderea controlului troliului.
- Nu utilizați telecomanda în prezența interferențelor radio care pot afecta funcționarea acesteia.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați buna funcționare a telecomenzii și raza de comunicare cu troliul.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateria pentru a evita scurgerile și deteriorarea electronicii.
- Nu efectuați reparații sau modificări proprii — toate reparațiile trebuie realizate de un service autorizat.
- Păstrați o distanță sigură față de cablu, cârlig și troliu în timpul utilizării.

Български (BG)

Предупреждения за безопасност при използване на безжично дистанционно управление

1. Предназначение и приложение

- Безжичното дистанционно управление 12V/24V е предназначено за управление на лебедки от разстояние, като позволява удобно навиване и развиване на въжето без кабели.
- Устройството е предназначено само за предни лебедки и не трябва да се използва в промишлени приложения.
- Уверете се, че антената се намира извън корпуса, далеч от метални части, които могат да ограничат обхвата на сигнала.

2. Мерки за безопасност

- Не използвайте дистанционното управление в близост до вода или запалими вещества.
- Не насочвайте лебедката към хора или животни.
- Не използвайте дистанционното управление, ако кабелите, антената или корпусът са повредени.
- Съхранявайте устройството на сухо място, далеч от екстремни температури и пряка слънчева светлина.
- Проверявайте редовно състоянието на батерията и електрическите връзки — слабата батерия може да доведе до загуба на контрол над лебедката.
- Не използвайте дистанционното при наличие на радиосмущения, които могат да повлияят на работата му.
- Преди всяка употреба проверявайте правилната работа и обхвата на комуникацията с лебедката.
- Ако устройството няма да се използва дълго време, извадете батерията, за да избегнете изтичане и повреда на електрониката.
- Не извършвайте собствени ремонти или промени — всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз.
- Дръжте безопасно разстояние от въжето, куката и лебедката по време на работа.

Dansk (DA)

Sikkerhedsadvarsler for brug af trådløs fjernbetjening

1. Formål og anvendelse

- Den trådløse 12V/24V-fjernbetjening er beregnet til fjernstyring af spil, hvilket muliggør nem ind- og udrulning af wiren uden kabler.
- Enheden er udelukkende beregnet til frontmonterede spil og må ikke anvendes til industrielle formål.
- Sørg for, at antennen er placeret uden for kabinettet og væk fra metaldele, som kan reducere signalets rækkevidde.

2. Sikkerhedsforanstaltninger

- Brug ikke fjernbetjeningen i nærheden af vand eller brandfarlige materialer.
- Ret aldrig spillet mod personer eller dyr.
- Brug ikke fjernbetjeningen, hvis kabler, antenne eller hus er beskadiget.
- Opbevar enheden et tørt sted, beskyttet mod ekstreme temperaturer og direkte sollys.
- Kontroller regelmæssigt batteriets og de elektriske forbindelsers tilstand — et svagt batteri kan føre til tab af kontrol over spillet.
- Brug ikke fjernbetjeningen, hvis der forekommer radiostøj, der kan påvirke funktionen.
- Kontroller før hver brug, at fjernbetjeningen fungerer korrekt, og at der er forbindelse til spillet.
- Fjern batteriet, hvis enheden ikke bruges i længere tid, for at undgå lækage og beskadigelse af elektronikken.
- Foretag ikke egne reparationer eller ændringer — alle reparationer skal udføres af et autoriseret værksted.
- Hold altid sikker afstand til wiren, krogen og spillet under brug.

Eesti (ET)

Ohutushoiatused juhtmevaba kaugjuhtimispuldi kasutamisel

1. Eesmärk ja kasutus

- Juhtmevaba 12V/24V pult on mõeldud vintside kaugjuhtimiseks, võimaldades trossi mugavalt sisse ja välja kerida ilma juhtmeteta.
- Seade on mõeldud ainult esivintside juhtimiseks ning seda ei tohi kasutada tööstuslikes rakendustes.
- Veendu, et antenn oleks paigaldatud väljapoole korpust ja eemal metallosadest, mis võivad piirata signaali leviala.

2. Ohutusmeetmed

- Ära kasuta pulti veeallikate või tuleohtlike ainete läheduses.
- Ära suuna vintsi inimeste ega loomade poole.
- Ära kasuta pulti, kui juhtmed, antenn või korpus on kahjustatud.
- Seadet tuleb hoida kuivas kohas, eemal äärmuslikest temperatuuridest ja otsesest päikesevalgusest.
- Kontrolli regulaarselt aku ja elektriühenduste seisukorda — nõrk aku võib põhjustada kontrolli kaotamise vintsile.
- Ära kasuta pulti, kui esineb raadiosignaali häireid, mis võivad mõjutada tööd.
- Enne igat kasutuskorda veendu, et pult ja vints suhtlevad korrektselt ning töötab sideulatuses.
- Kui seadet ei kasutata pikemat aega, eemalda aku, et vältida lekkeid ja elektroonika kahjustamist.
- Ära tee ise remonti ega muudatusi — kõik parandused peab tegema volitatud teenindus.
- Töö ajal hoia ohutut kaugust trossist, konksust ja vintsist.

Ελληνικά (EL)

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου

1. Σκοπός και χρήση

- Το ασύρματο τηλεχειριστήριο 12V/24V προορίζεται για τον απομακρυσμένο έλεγχο βαρούλκων, επιτρέποντας το τύλιγμα και το ξετύλιγμα του καλωδίου χωρίς καλώδια.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για βαρούλκα εμπρός τοποθέτησης και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εφαρμογές.
- Βεβαιωθείτε ότι η κεραία βρίσκεται εκτός του περιβλήματος και μακριά από μεταλλικά μέρη που μπορεί να περιορίσουν την εμβέλεια του σήματος.

2. Μέτρα ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές νερού ή εύφλεκτες ουσίες.
- Μην κατευθύνετε το βαρούλκο προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο εάν τα καλώδια, η κεραία ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένα.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από ακραίες θερμοκρασίες και απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της μπαταρίας και των ηλεκτρικών συνδέσεων — μία ασθενής μπαταρία μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του βαρούλκου.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο εάν υπάρχουν ραδιοπαρεμβολές που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του τηλεχειριστηρίου και την εμβέλεια επικοινωνίας με το βαρούλκο.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία για να αποφύγετε διαρροές και βλάβες στα ηλεκτρονικά.
- Μην επιχειρείτε επισκευές ή τροποποιήσεις μόνοι σας — όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Κατά τη χρήση, κρατήστε ασφαλή απόσταση από το καλώδιο, τον γάντζο και το βαρούλκο.

Lietuvių (LT)

Saugos įspėjimai naudojant belaidį nuotolinio valdymo pultą

1. Paskirtis ir naudojimas

- Belaidis 12V/24V valdymo pultas skirtas gervių valdymui nuotoliniu būdu, leidžiantis patogiai suvynioti ir išvynioti trosą be laidų.
- Įrenginys skirtas tik priekinių gervių valdymui ir neturėtų būti naudojamas pramoninėse srityse.
- Įsitikinkite, kad antena yra išorinėje pusėje, toliau nuo metalinių dalių, kurios gali riboti signalo diapazoną.

2. Atsargumo priemonės

- Nenaudokite pulto šalia vandens šaltinių ar degių medžiagų.
- Nekreipkite gervės į žmones ar gyvūnus.
- Nenaudokite pulto, jei laidai, antena ar korpusas yra pažeisti.
- Laikykite įrenginį sausoje vietoje, atokiau nuo ekstremalių temperatūrų ir tiesioginių saulės spindulių.
- Reguliariai tikrinkite baterijos ir elektros jungčių būklę — nusilpusi baterija gali sukelti gervės valdymo praradimą.
- Nenaudokite pulto, jei pastebite radijo trikdžius, galinčius paveikti jo veikimą.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite pulto veikimą ir ryšio diapazoną su gervėmis.
- Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite bateriją, kad išvengtumėte nuotėkio ir elektronikos pažeidimo.
- Neremontuokite ir nekeiskite pulto patys — remontą turi atlikti įgaliotas servisas.
- Naudojimo metu laikykitės saugaus atstumo nuo trosų, kablo ir gervės.

Latviešu (LV)

Drošības brīdinājumi, lietojot bezvadu tālvadības pulti

1. Mērķis un pielietojums

- Bezvadu 12V/24V pulsts paredzēta vinču tālvadībai, nodrošinot ērtu troses uztīšanu un atritināšanu bez vadiem.
- Ierīce paredzēta tikai priekšējo vinču vadībai un nav izmantojama rūpnieciskām vajadzībām.
- Pārliecinieties, ka antena atrodas ārpus korpusa un nav tuvumā metāla detaļām, kas var ierobežot signāla diapazonu.

2. Drošības pasākumi

- Nelietojiet pulti ūdens tuvumā vai pie viegli uzliesmojošām vielām.
- Nekad nevirziet vinču cilvēku vai dzīvnieku virzienā.
- Nelietojiet pulti, ja kabeļi, antena vai korpus ir bojāti.
- Ierīci glabājiēt sausā vietā, prom no ekstremālām temperatūrām un tiešiem saules stariem.
- Regulāri pārbaudiet baterijas un elektrisko savienojumu stāvokli — vājas baterijas var izraisīt vinčas vadības zudumu.
- Nelietojiet pulti, ja ir radio traucējumi, kas var ietekmēt darbību.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet pulsta darbību un sakaru diapazonu ar vinču.
- Ja ierīci ilgstoši neizmantojat, izņemiet bateriju, lai izvairītos no noplūdēm un elektronikas bojājumiem.
- Nelabojiet un nemainiet pulti paši — visus remontus jāveic autorizētam servisam.
- Lietošanas laikā ievērojiet drošu attālumu no troses, āķa un vinčas.

Norsk (NO)

Sikkerhetsadvarsler for bruk av trådløs fjernkontroll

1. Formål og bruk

- Den trådløse 12V/24V fjernkontrollen er beregnet for fjernstyring av vinsjer, slik at vaieren enkelt kan rulles inn og ut uten kabler.
- Enheten er kun beregnet for bruk med frontmonterte vinsjer og skal ikke brukes i industrielle sammenhenger.
- Sørg for at antennen er plassert utenfor dekselet og borte fra metallkomponenter som kan redusere signalrekkevidden.

2. Sikkerhetstiltak

- Ikke bruk fjernkontrollen i nærheten av vann eller brennbare materialer.
- Ikke pek vinsjen mot mennesker eller dyr.
- Ikke bruk fjernkontrollen hvis kabler, antenne eller hus er skadet.
- Oppbevar enheten på et tørt sted, beskyttet mot ekstreme temperaturer og direkte sollys.
- Kontroller regelmessig batteriets og de elektriske tilkoblingenes tilstand — et svakt batteri kan føre til tap av kontroll over vinsjen.
- Ikke bruk fjernkontrollen hvis det er radiostøy som kan forstyrre funksjonen.
- Før hver bruk, kontroller at fjernkontrollen fungerer som den skal, og at kommunikasjonen med vinsjen er stabil.
- Hvis enheten ikke skal brukes på en stund, fjern batteriet for å unngå lekkasje og skade på elektronikken.
- Ikke utfør egne reparasjoner eller endringer — alt vedlikehold skal utføres av autorisert verksted.
- Hold alltid trygg avstand fra vaier, krok og vinsj under bruk.

Português (PT)

Avisos de segurança para o uso do controlo remoto sem fios

1. Finalidade e utilização

- controlo remoto sem fios de 12V/24V destina-se ao controlo à distância de guinchos, permitindo enrolar e desenrolar o cabo sem necessidade de fios.
- O dispositivo é destinado exclusivamente a guinchos frontais e não deve ser utilizado em aplicações industriais.
- Certifique-se de que a antena está localizada fora da caixa, longe de componentes metálicos que possam limitar o alcance do sinal.

2. Precauções de segurança

- Não utilize o controlo remoto perto de fontes de água ou substâncias inflamáveis.
- Não aponte o guincho para pessoas ou animais.
- Não utilize o controlo remoto se os cabos, a antena ou a caixa estiverem danificados.
- Guarde o dispositivo num local seco, longe de temperaturas extremas e da luz solar direta.
- Verifique regularmente o estado da bateria e das ligações elétricas — uma bateria fraca pode causar perda de controlo sobre o guincho.
- Não utilize o controlo remoto se houver interferências de rádio que possam afetar o seu funcionamento.
- Antes de cada utilização, verifique se o controlo remoto está a funcionar corretamente e se a comunicação com o guincho é estável.
- Se o dispositivo não for utilizado durante longos períodos, retire a bateria para evitar fugas e danos na eletrónica.
- Não efetue reparações ou modificações por conta própria — todas as reparações devem ser realizadas por um serviço autorizado.
- Durante o uso, mantenha uma distância segura do cabo, do gancho e do guincho.

Українська (UK)

Попередження щодо безпечного використання бездротового пульта дистанційного керування

1. Призначення та застосування

- Бездротовий пульт 12V/24V призначений для дистанційного керування лебідками, що дозволяє зручно намотувати та розмотувати трос без використання проводів.
- Пристрій призначений лише для передніх лебідок і не повинен використовуватись у промислових цілях.
- Переконайтеся, що антена знаходиться за межами корпусу, подалі від металевих деталей, які можуть обмежити радіус дії сигналу.

2. Запобіжні заходи

- Не використовуйте пульт поблизу джерел води або легкозаймистих речовин.
- Не направляйте лебідку на людей чи тварин.
- Не використовуйте пульт, якщо пошкоджені дроти, антена або корпус.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, подалі від екстремальних температур і прямих сонячних променів.
- Регулярно перевіряйте стан батареї та електричних з'єднань — слабка батарея може спричинити втрату контролю над лебідкою.
- Не використовуйте пульт, якщо виникають радіоперешкоди, що можуть вплинути на роботу пристрою.
- Перед кожним використанням перевірте справність пульта та дальність зв'язку з лебідкою.
- Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть батарею, щоб уникнути протікання та пошкодження електроніки.
- Не виконуйте самостійного ремонту або модифікацій — усі ремонтні роботи мають виконуватись уповноваженим сервісом.
- Під час роботи тримайте безпечну відстань від троса, гака та лебідки.